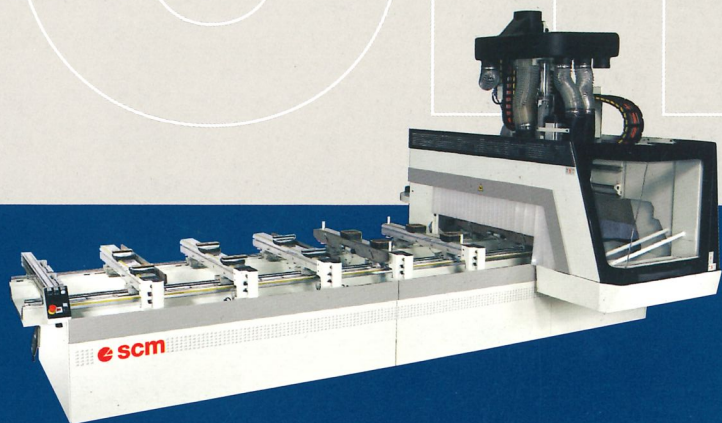


scm



CNC Machining Centre
with modular composition

CNC-gesteuertes Bearbeitungszentrum
mit modularer Ausführung

Record 110 NT



Record 110 NT. A new benchmark

Compact and complete CNC Machining Centre offering all the features of top-range machining centres.



Record 110 NT. Ein Bearbeitungszentrum das neue Maßstäbe setzt

Ein kompaktes Bearbeitungszentrum das über alle Eigenschaften der Bearbeitungszentren der oberen Leistungsklasse verfügt.

Record 110 NT

Record 110 NT, fitted with multi-function aluminium worktable offers a solid, large base for safe and simple clamping of any type of components, from flat to curved components, to applications that require jigs or vacuum hold-down through a spoil board.

RECORD 110 NT ausgerüstet mit einem Multifunktions-arbeitstisch aus Aluminium ist eine robuste und vielseitige Lösung, um unterschiedlichste Werkstücke problemlos zu spannen: von Plattenmaterialien bis hin zu Rundbögen aus Massivholz für die Fensterfertigung oder Schmalteile die über Schablonen pneumatisch gespannt werden, sind die Einsatzbereiche für diesen Tisch fast unbegrenzt.



Record 110 NT TVN

RECORD 110 NT TVN is the ideal solution for a practical and flexible clamping system. Narrow, large, straight or arched components are clamped very quickly and rigidly because the TVN bars can be fitted with suction cups or with pneumatic clamps.

RECORD 110 NT TVN ist die ideale Lösung für alle, die eine flexible und praktische Maschine suchen, die eine schnelle und präzise Werkstückaufspannung ermöglicht: von Schmalteilen bis hin zu großdimensionierten Werkstücken, von Standardfensterelementen bis hin zu Rundbogensegmente können unterschiedlichste Werkstücke aufgespannt werden, weil die Auflagen sowohl mit Vakuumsaugern als auch mit pneumatischen Spannzylindern ausgerüstet werden können.

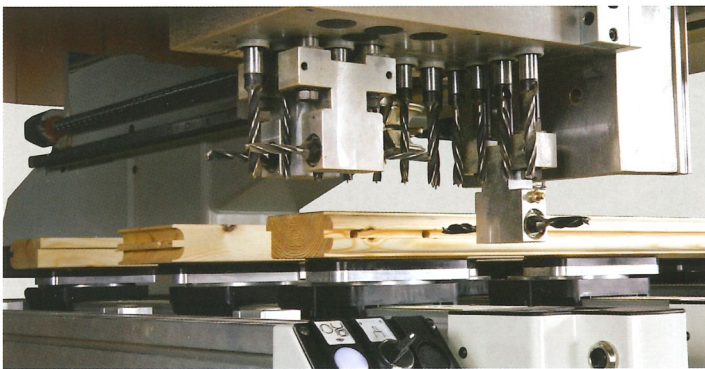


Faster and more efficient Schnell und effizient



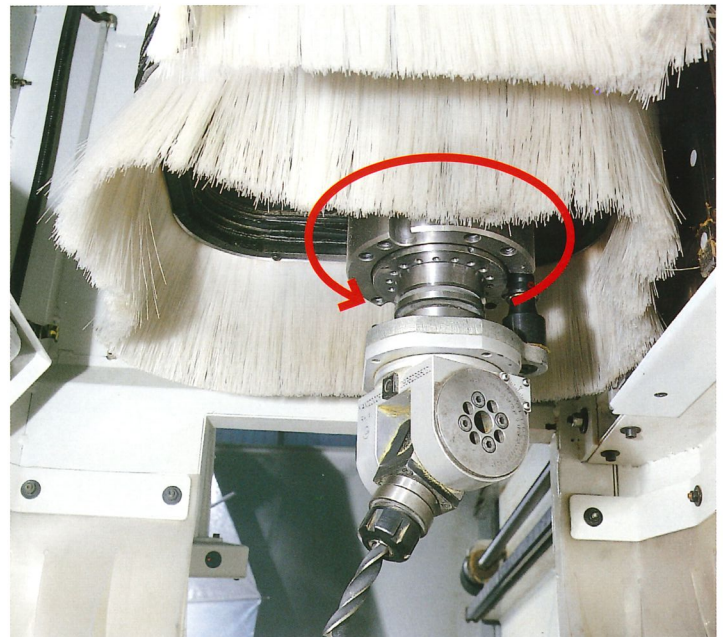
Equipped with tool changers on board, LOGICO machining head reduces the production cycle because tool changes occur in masked time with auxiliary units. That is the ideal solution for high productivity in a short time.

LOGICO Arbeitsaggregat mit Werkzeugwechsler "on board" sorgt für eine Verkürzung der Arbeitszykluszeiten dank des taktzeitunabhängigen Werkzeugwechsels. Die ideale Lösung für eine schnelle und hohe Produktivität.



F11, F18, F26: a wide range of Drilling Units with independent drilling spindles specifically designed for drilling of solid wood.

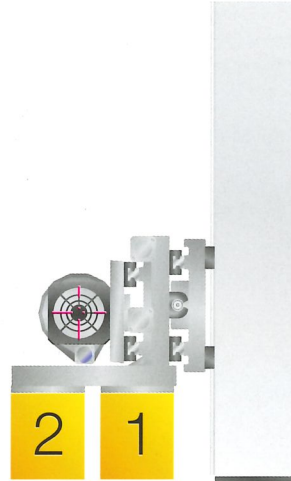
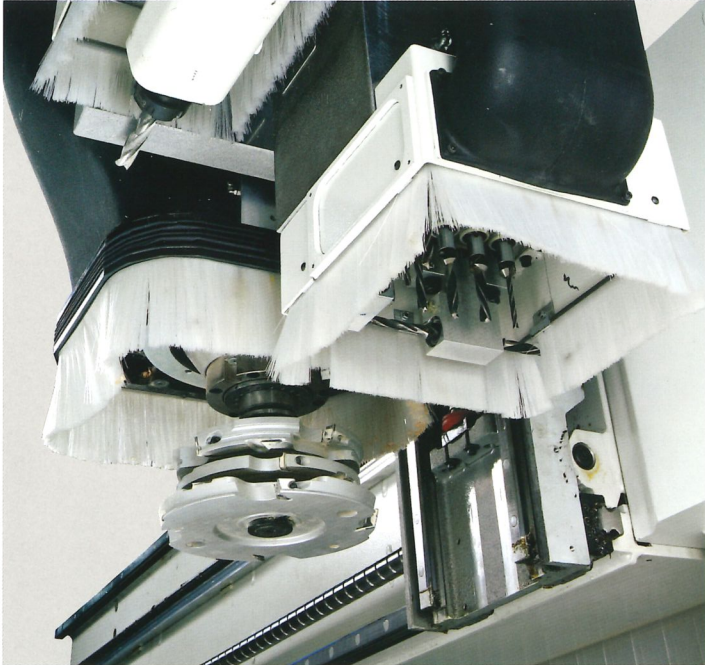
F11, F18 und F26 : Reichhaltiges Angebot an Bohraggregat mit unabhängigen Spindeln auch geeignet für Bohrarbeiten im Massivholzbereich.



Interpolating Vector Rotating Axis (0-360°) enables the use of angular driven heads.

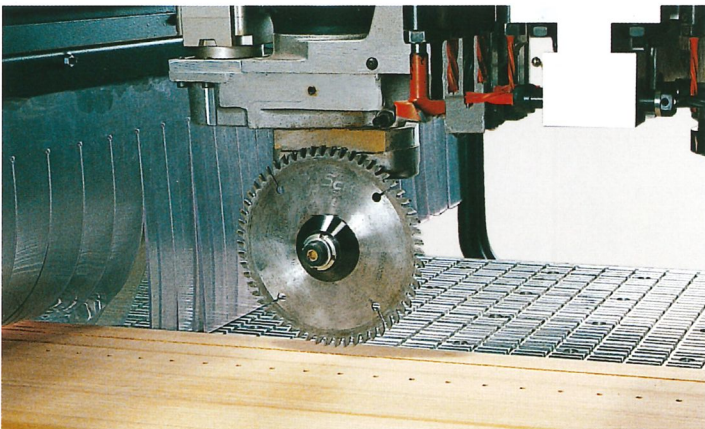
Vector-Drehachse: Für den Einsatz von Winkelgetrieben, die durch die CNC-Steuerung von 0-360° stufenlos drehbar sind

Specific and complete Spezifisch und komplett

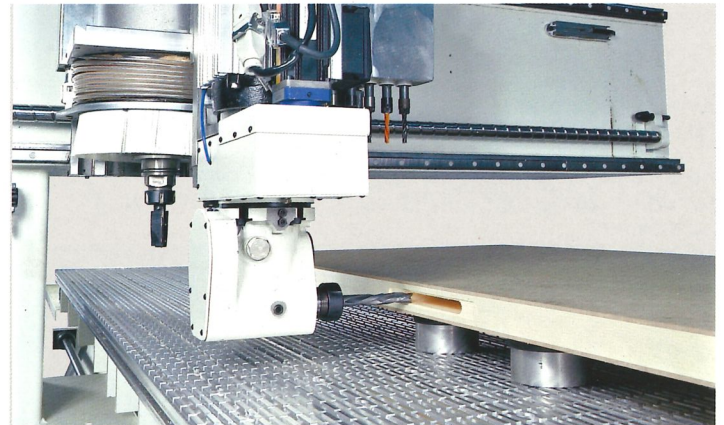


When the tool changer is fitted on mobile beam, LOGICO machining head can fit two auxiliary units, specifically for any use. That is the ideal solution for the production of doors, windows and generic solid wood components.

In der Version mit dem am Maschinenständer verbundenen Werkzeugwechsler, kann das LOGICO Arbeitsaggregat mit bis zu zwei Zusatzeinheiten geeignet für weitere Bearbeitungen ausgestattet werden. Die ideale Lösung für die Produktion von Türen, Fenster, oder beliebige Massivholzelemente



Independent Sawing Blade Unit.
Unabhängiges Sägeaggregat.



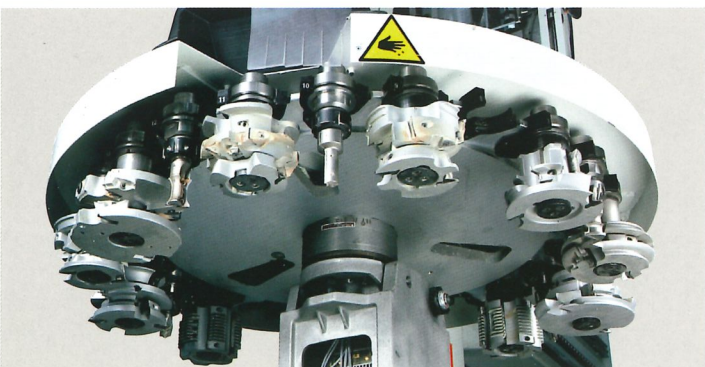
Fixed or CNC controlled **Universal K2** unit for continuous horizontal-axis machining.

Universal K2 fest oder CNC-gesteuert drehbar von 0-360°, für schwerste Horizontalbearbeitungen.

12,16 or 24 tools Supplementary tool magazines always guarantee that the required tool quantities are ready for use.

12,16 oder 24 Werkzeuge

Mit den optionalen zusätzlichen Werkzeugwechsler stehen immer der richtige Anzahl an Werkzeugen zur Verfügung.

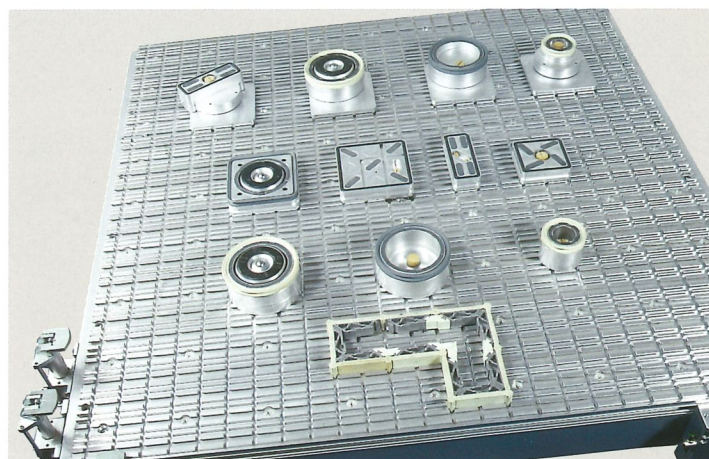


Multi-Function aluminium worktable

Multifunktionstisch aus Aluminium

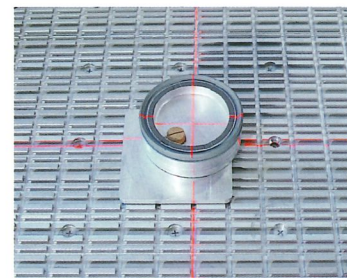
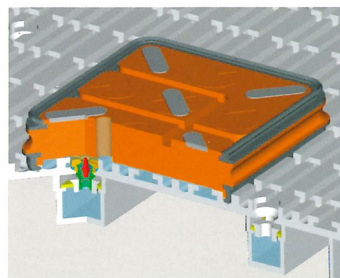
The exclusive SCM Multi-function aluminium worktable can be fitted with a wide range of accessories designed to meet component support, clamping and referencing requirements. The MPS pod system is extremely easy to use.

Der exklusive SCM Multifunktionstisch aus Aluminium ermöglicht durch das umfangreiche Zubehör eine Anpassung an alle Bearbeitungsanforderungen: zum Abstützen, Spannen und Aufnehmen der Werkstücke bei kürzesten Rüstzeiten. Das MPS-System zeichnet sich durch seine hohe Bedienerfreundlichkeit aus.



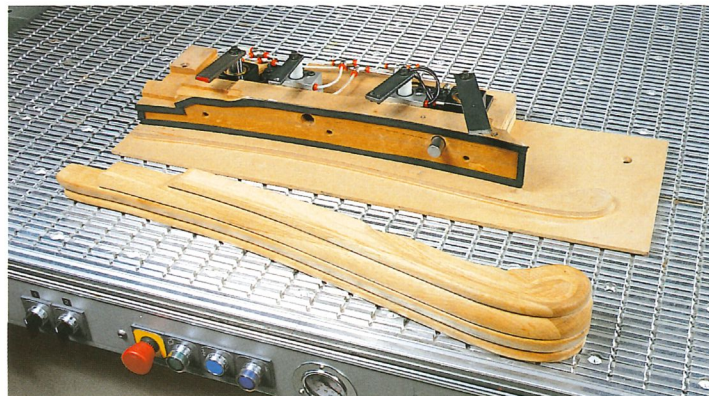
Utilising a laser positioning system, worktable set-up operations become fast and easy.

Durch die Positionierung der Vakuumsauger über Laser, kann der Tisch einfach und schnell eingerüstet werden.



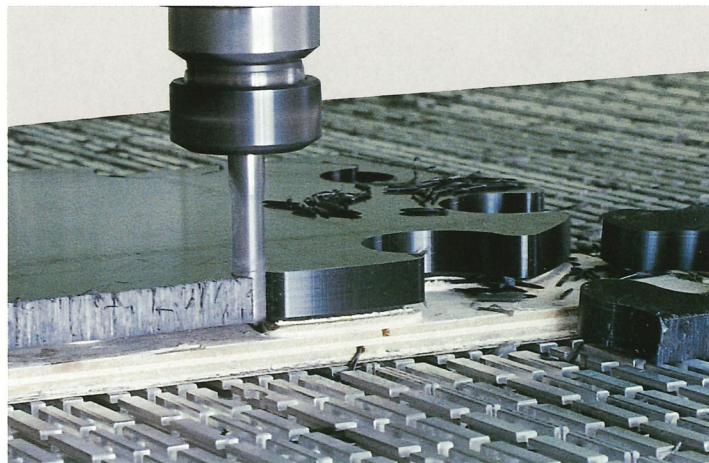
A series of threaded holes (at 120 mm pitch) provide perfect fixing for all hold-down devices.

Gewindebohrungen (Gewindegang 120 mm) sorgen für eine perfekte Befestigung für sämtliche Spannvorrichtungen und Schablonen.

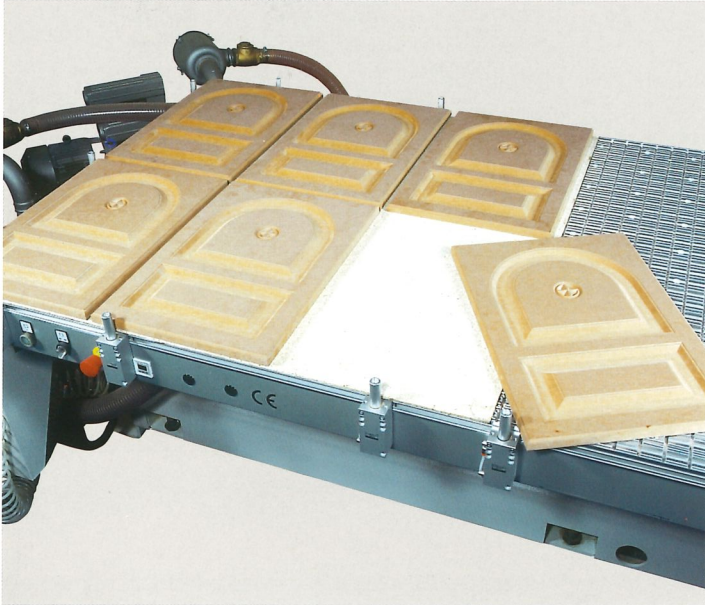


The Multi-function aluminium worktable is machined by the machine itself and guarantees long lasting, high precision and flatness thanks to its high rigidity. It is the ideal worktable for machining plastics, resins and light alloys.

Der Tisch ist auf der Maschine plan gefräst und garantiert dank der hohen Verwindungssteifigkeit höchste Präzision und perfekte Ebenheit für viele Jahre. Dieser Tisch ist auch optimal für die Bearbeitung von Kunststoffen und Leichtmetallen geeignet.



For any clamping requirement
Für alle Aufspannanforderungen



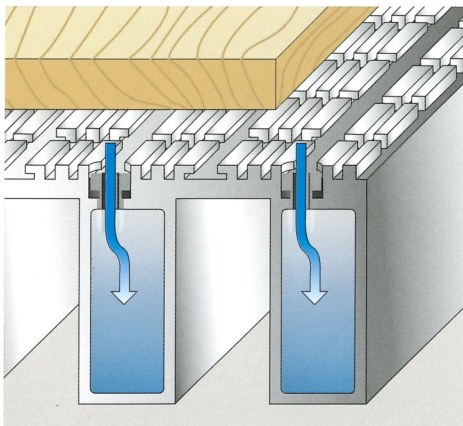
A solid base which offers a high vacuum capacity: the ideal worktable for component clamping in the Nesting production process. With its special aluminium profile, it guarantees total, long-lasting stability and constant vacuum hold-down over the entire worktable area.

Die optimale Auflage für eine sichere Werkstückspannung mit höchster Vakuumleistung: Der ideale Tisch für die pneumatische Aufspannung bei Nesting-Bearbeitungen. Das spezielle Alu-Profil sichert eine optimale, dauerhafte Stabilität und eine konstante Vakuumleistung in allen Arbeitstischbereichen.



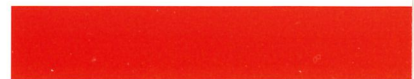
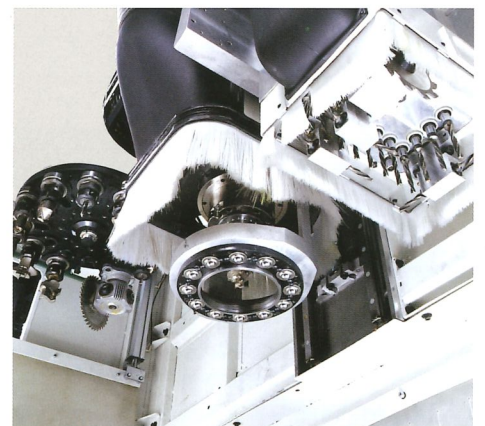
Limitless hold-down capacity. Studied for intensive use, this worktable will even hold down several overlapping panels and will dramatically increase productivity.

Stets perfekter Halt: Der ideale Tisch für den intensiven Einsatz, mit dem auch mehrere Platten übereinander gespannt werden können.

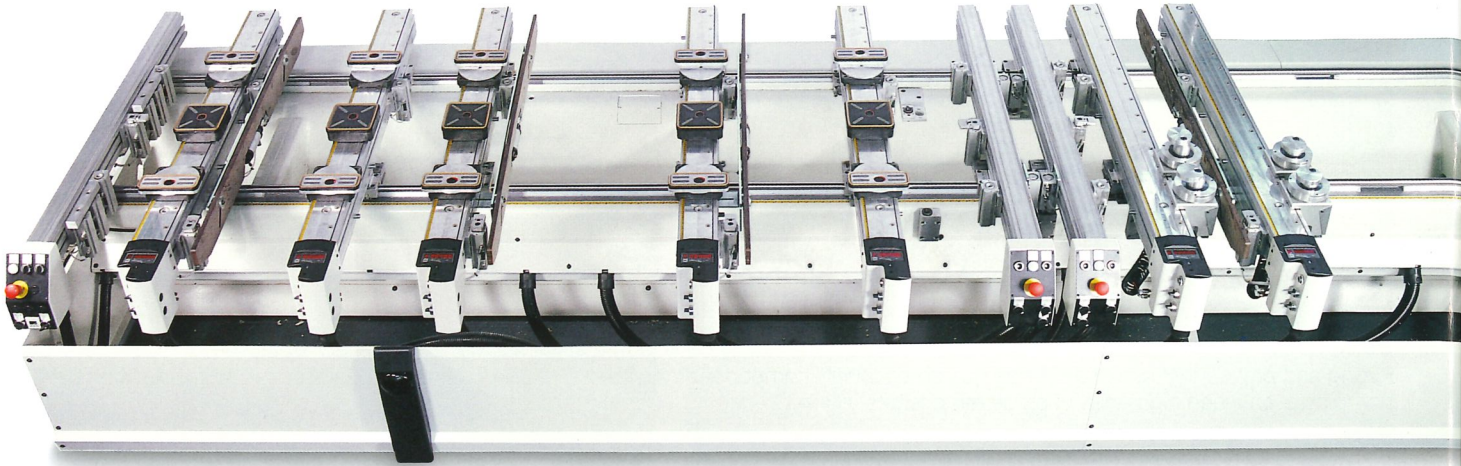


The long SCM experience in a wide range of solutions to improve vacuum hold-down through a spoil board.

Auf Grund der langen Erfahrung auf diesem Sektor bietet SCM eine große Auswahl an Sonderlösungen zur Spannung oder Aufnahme von problematischen Werkstücken an.



TVN bars and suction cups worktable TVN-Arbeitstisch mit Auflagen und Vakuumsaugern

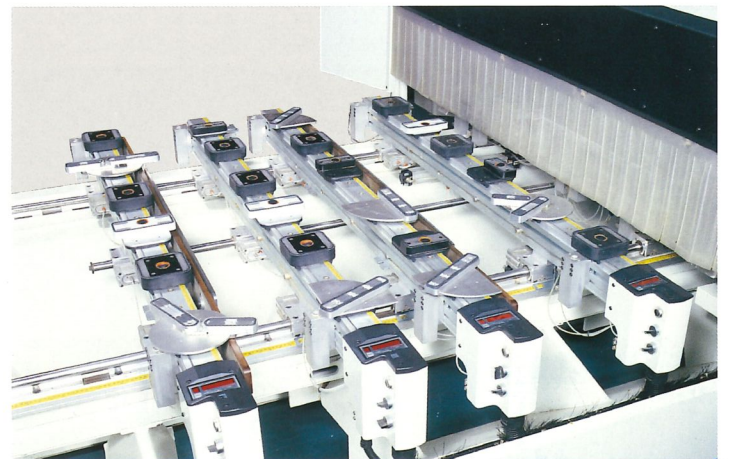


TVN worktable bars are the perfect solution for quick and safe component clamping: the bars can be fitted with quick release suction cups or pneumatic clamps for maximum ease of use.

Der TVN-Tisch ist ideal zum schnellen und sicheren Aufspannen von Werkstücken: er kann mit Vakuumsaugern oder Spannzylindern ausgerüstet werden; in beiden Fällen ist eine rasche und bequeme Befestigung an den Auflagen möglich.

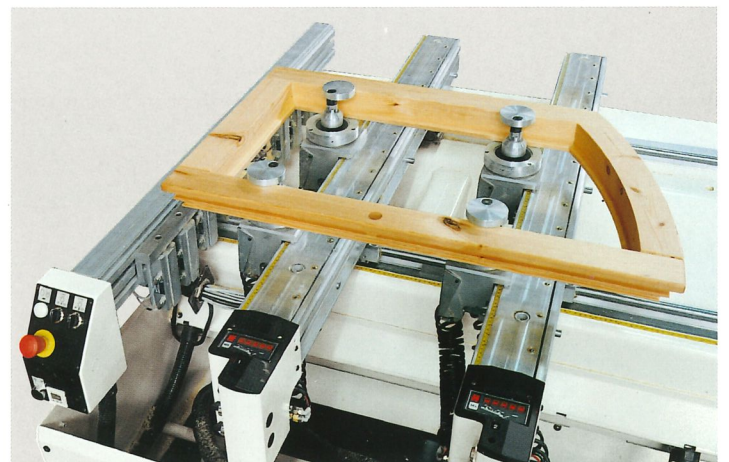
TVN worktable can be reconfigured with suction cups of any type and shape, that can be easily added or removed according to the type and the geometry of the components that require clamping.

Der Arbeitstisch kann mit Vakuumsaugern unterschiedlichster Art, Abmessung und Form ausgestattet werden; je nach Werkstückgeometrie können die Sauger beliebig aufgesteckt oder abgenommen werden.

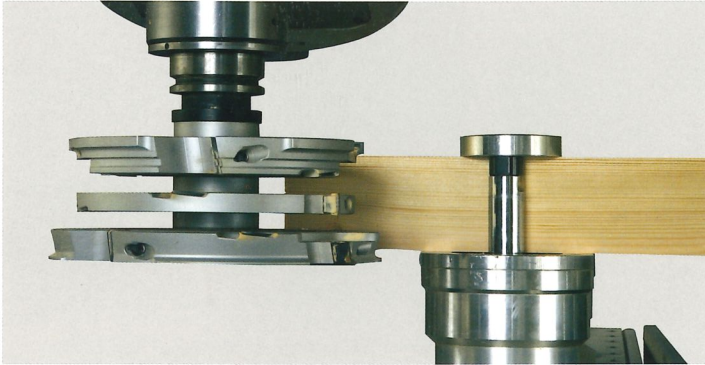


With the innovative pneumatic clamp quick release system on the bar, there is no need for tools and worktable re-configuration becomes extremely fast and easy.

Durch das innovative Befestigungssystem der Spannbacken an der Auflage kann der Arbeitstisch ohne Zuhilfenahme von Schlüsseln besonders einfach und schnell umgestellt werden.



Flexibility. Ease of use. Sturdy clamping
 Flexibel, praktisch, sichere Werkstückspannung



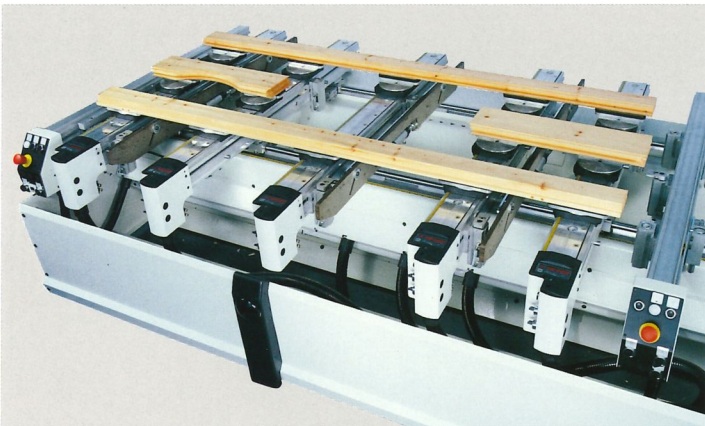
Strong and powerful pneumatic clamps guarantee sturdy component clamping even when high rates of stock removal are required.

Robuste und starke Spannzylinder für eine sichere Werkstückspannung, auch bei hohem Spanabtrag.



Guided by a laser light, the operator can easily position arched components.

Mithilfe eines Lasers können geformte Werkstücke problemlos positioniert werden.



Solid wood door kit. All the necessary devices for the clamping of solid wood door components.

Kit für Massivholztüren. Sämtliche Vorrichtungen zum Einspannen der verschiedenen Bestandteile einer Massivholztür.

110 TVN worktable. Total freedom of movement
 TVN-Arbeitstisch H110. Absolute Bewegungsfreiheit



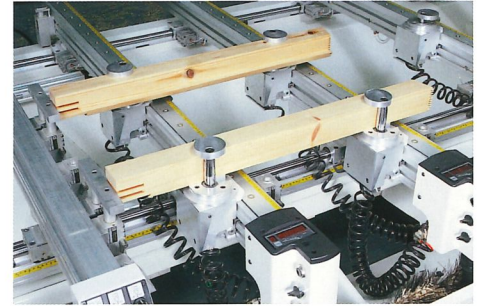
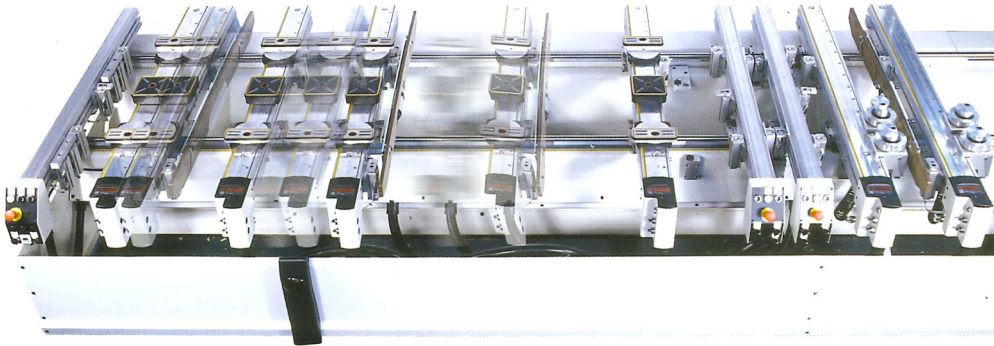
110 TVN worktable (with clamping devices 110 mm high) offers the following advantages:

- avoids tools crashing against the bars
- reduces the problem of cut-off waste on the worktable
- makes it easier for under side component machining
- allows the use of double profile tools increasing productivity.

Der Arbeitstisch H 110 bietet zahlreiche Vorteile:

- Es verhindert das Kollidieren des Werkzeugs mit den Auflagen
- Es mindert das Problem mit den Arbeitsabfällen, die geschnitten auf dem Tisch bleiben
- Es ermöglicht die Bearbeitung der Unterseite des Werkstücks
- Es ermöglicht die Verwendung von Doppelprofilwerkzeugen und somit die Erhöhung der Produktivität.

TVN SET worktable: Effective Automatic Positioning System TVN SET. Einfach effizient



TVN SET is the ideal worktable for the automatic positioning of the bars for linear components such as doors, windows, staircases, beams, and columns. Extremely simple and easy to use, this system combines the flexibility of clamping device manual positioning with automatic bar positioning handled by the CNC.

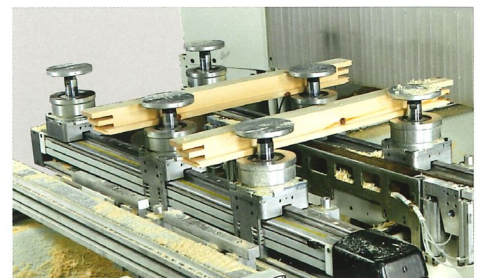
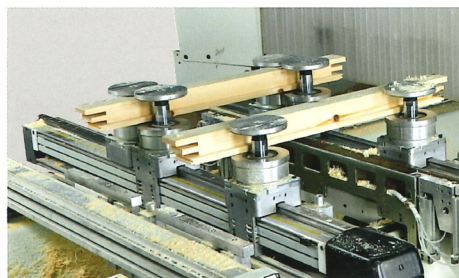
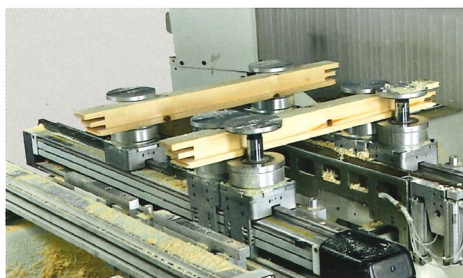
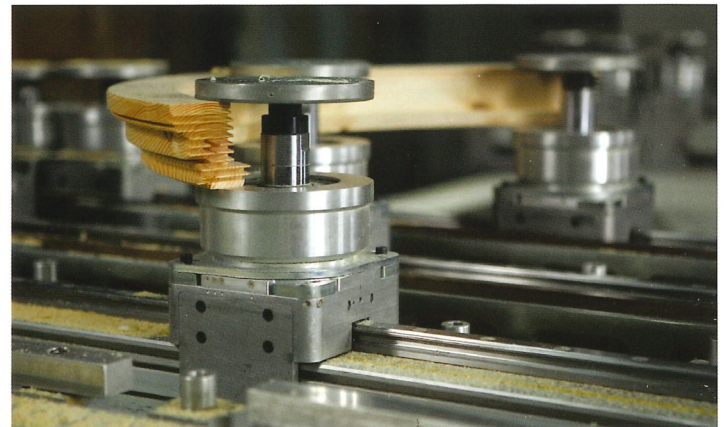
TVN SET ist das ideale System für die automatische Positionierung der Auflagen für Hersteller von linearen Werkstücken: Türen, Fenster, Treppen, Träger oder Säulen. Das extrem einfache und intuitive System verbindet die Flexibilität der manuellen Positionierung mit der Automatik einer CNC-Steuerung

EASYSET: maximum technology for automatic configuration EASYSET. Höchste Technologie bei den Arbeitstischen.

Easysset is SCM's fully automatic worktable solution for solid wood machining. Many features make this worktable ideal for heavy use ensuring high rigidity and a long-lasting life even under heavy machining conditions.

Easysset ist die VOLLAUTOMATISCHEN Lösung für den Arbeitstisch, die SCM für Bearbeitungen auf dem Massivholzsektor anbietet.

Dank zahlreicher technischer Details eignen sich diese Arbeitstische optimal für den industriellen Einsatz, wobei Verwindungssteifigkeit und lange Lebensdauer auch unter schwierigsten Einsatzbedingungen garantiert werden.



These worktables are ideal for the fully automatic production of pre-finished doors and windows.

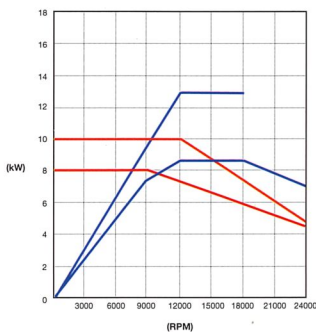
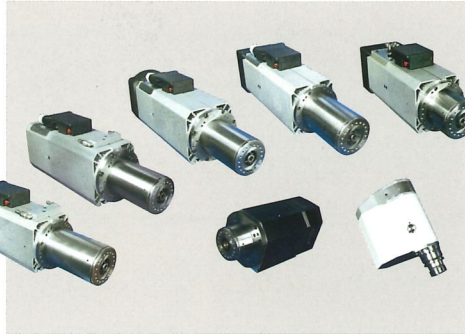
Ideal für die vollständige Automatisierung bei der Fertigung von vormontierten Türen und Fenstern

Power and speed for any application

Leistung und Geschwindigkeit für jeden beliebigen Einsatz

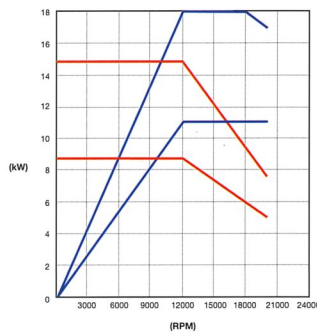
SCM designs and develops its own electro-spindles in order to guarantee a high quality standard in terms of output, efficiency, reliability, after sales and spares service even after many years of operation. The new SCM range of electro-spindles offers more solutions, studied expressly to solve the specific requirements of each production process. All the electro-spindles have quick release HSK F tool tapers to ensure high rigidity and to guarantee high quality finish.

Zur Gewährleistung hoher Qualitätsstandards hinsichtlich Leistung, Effizienz, Service und problemlose Ersatzteilbeschaffung werden die Elekterspindeln vollständig von SCM entwickelt. Die neue Elekterspindelgeneration von SCM verfügt über ein noch umfassenderes Angebot an Lösungen, die eigens entwickelt wurden, um den spezifischen Anforderungen eines jeden Produktionsprozesses entgegenzukommen. Für höchste Verwindungssteifigkeit und Bearbeitungsqualität sind sämtliche Elekterspindeln mit Schnellspannsystem HSK F ausgestattet.



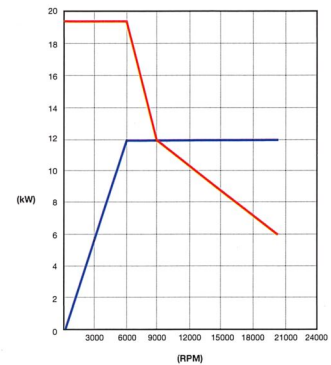
"High Speed" electro spindles. Ideal for machining that requires high rotation and feed speeds.

"High Speed" Ideal für hohe Drehzahlen und Vorschubgeschwindigkeiten.



"High Power" electro spindles. Maximum power up to 20,000 rpm for intensive machining with high rates of stock removal.

"High Power" Maximale Leistung bis 20000 Umdrehungen für anspruchsvolle Bearbeitungen mit starker Spanabnahme.

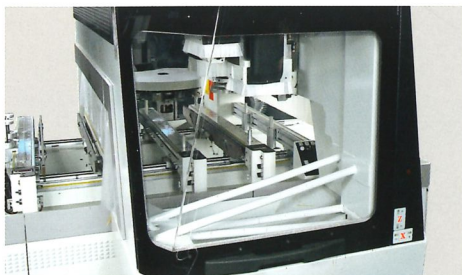


"High Torque" electro spindles. High power at low speeds, perfect for door and window machining.

"High Torque" Hohe Leistung auch bei niedriger Geschwindigkeit. Perfekt für die Türen- und Fensterfertigung.

Full appreciation of the operator and environment

Arbeitssicherheit und Umweltschutz



Working unit protection with transparent surfaces to enable the operator to safely view the entire working area.

Die exklusive Kabine, in der das Arbeitsaggregat untergebracht ist, garantiert die vollständige Übersicht über den Arbeitsbereich bei vollkommener Sicherheit für den Maschinenbediener



The new off-cut conveyor fitted on the electro-spindle tilts and turns according to the spindle's movements and conveys the machined off-cuts away from the working area and eliminates dust from the working environment.

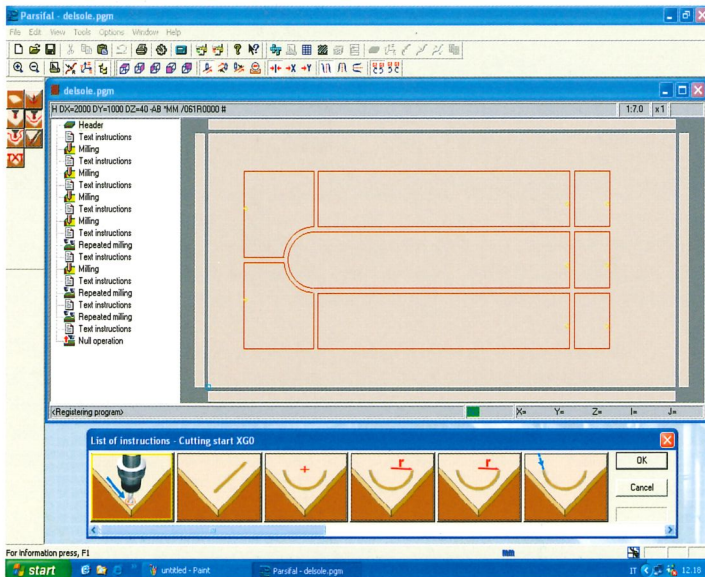
Die Elekterspindel ist mit einem innovativen Förderer zum Abführen der Späne und Stäube ausgestattet.



Each machine detail has been carefully studied to ensure the total cleaning of the working environment.

Für eine garantiert saubere Arbeitsumgebung wurde jedes Detail mit maximaler Sorgfalt entwickelt.

Operator interface and numerical control Bedienoberfläche und Steuerung

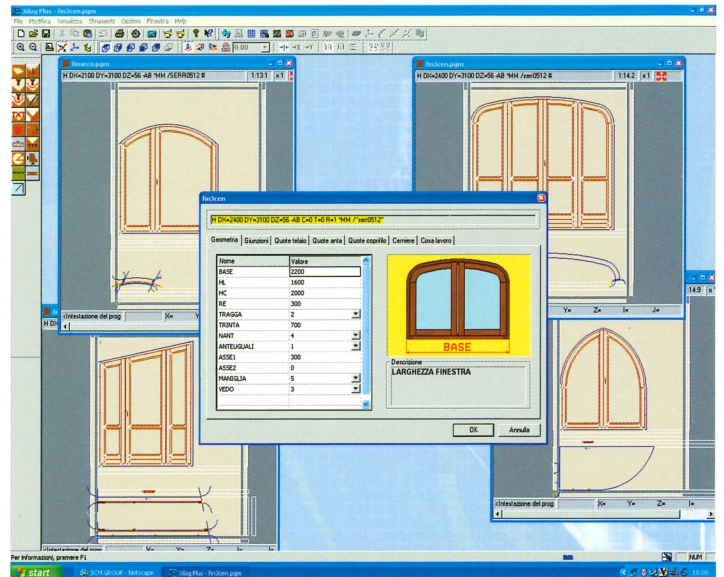


Easy to use **Xylog operator interface** enables:

- Handling of machine functions
- Generation of programs using an Editor with graphical icons
- Mode-guided, graphics or X-ISO programming.
- Easy integration with CAD-Cam packages by direct importing of DXF files
- Guidance for the operator loading tool parameters handled by the software for tool cycle optimisation.

Bedienoberfläche Xilog : die einfache und anwenderfreundliche Steuerung ermöglicht :

- Die schnelle Ausführung der Maschinenfunktionen
- Die Erstellung von Programmen über Editor mit grafischen Symbolen
- Eine geführte grafische oder Iso-Programmierung.
- Eine einfache Integrierung mit CAD-CAM-Paketen durch direktes Importieren von DXF-Dateien
- Die Verwaltung der Werkzeugparameter über die Software zur Einsatzoptimierung.



Doors and windows Xylog Plus:

- Macro for programming door and window machining.
- Used to generate the tool paths for each step of the door and window machining process, simply starting from architectural opening and from the required type of door or window
- For customised door or window, all corresponding programs can be displayed in real time.

Xilog Plus für die Türen- und Fensterfertigung:

Zur Programmierung von Türen und Fenstern.

- Die Steuerung erzeugt die Programme für alle Bearbeitungsphasen bei der Türen- und Fensterfertigung anhand der Daten von den Außenmaßen des gewünschten Fenster- oder Türentyps
- Während der Bearbeitung der Fenster bzw. Türen wird simultan die Grafik angezeigt

CNC handled by PC with a Windows interface.

- high-power processing and ease-of-use.
- Internal company network connections
- Adding data through USB with memory key included.

CNC-Steuerung mit PC und Windows-Oberfläche

- Hohe Rechenleistung bei gleichzeitiger Benutzerfreundlichkeit.
- Anbindung an Netzwerke
- Einlesen der Daten über USB mit Speicherschlüssel (inklusive).

Telesolve

A remote diagnostic system which allows SCM's service technicians to operate on the machine in real time for:

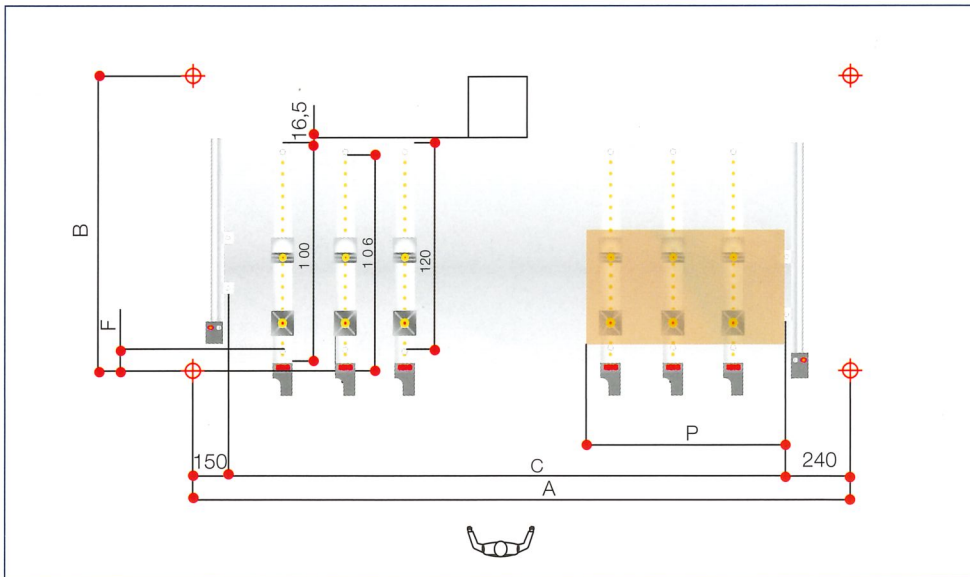
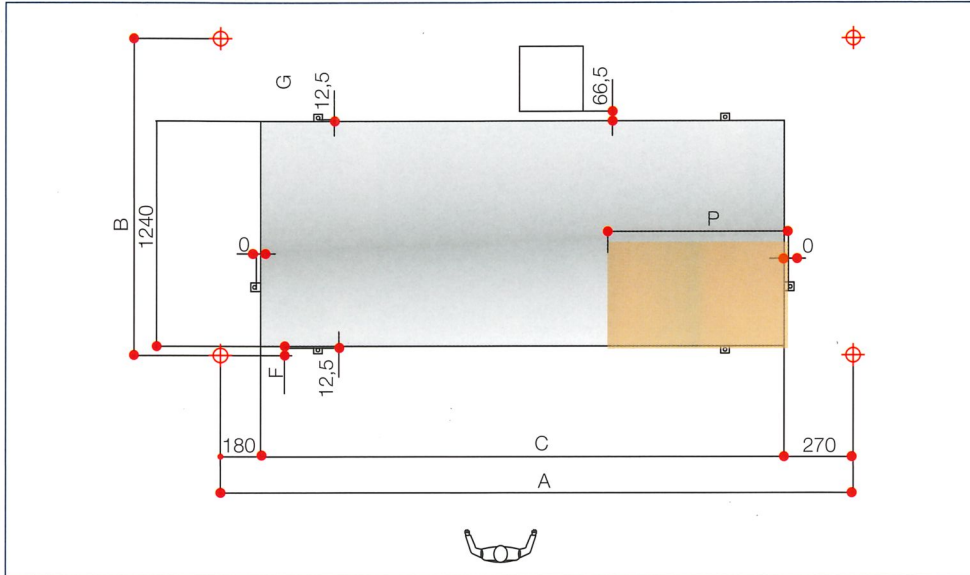
- PLC logic diagnostics, machine parameter diagnostics, etc.
- Real-time updating of the CNC software.

Telesolve

Es handelt sich um ein Ferndiagnosesystem, durch das die Techniker des SCM-Kundendienstzentrums in Echtzeit direkt auf die Maschine zugreifen können, und zwar zur:

- Diagnose der SPS, Maschinenparameter, usw.
- Aktualisierung der Software der CNC-Steuerung in Echtzeit

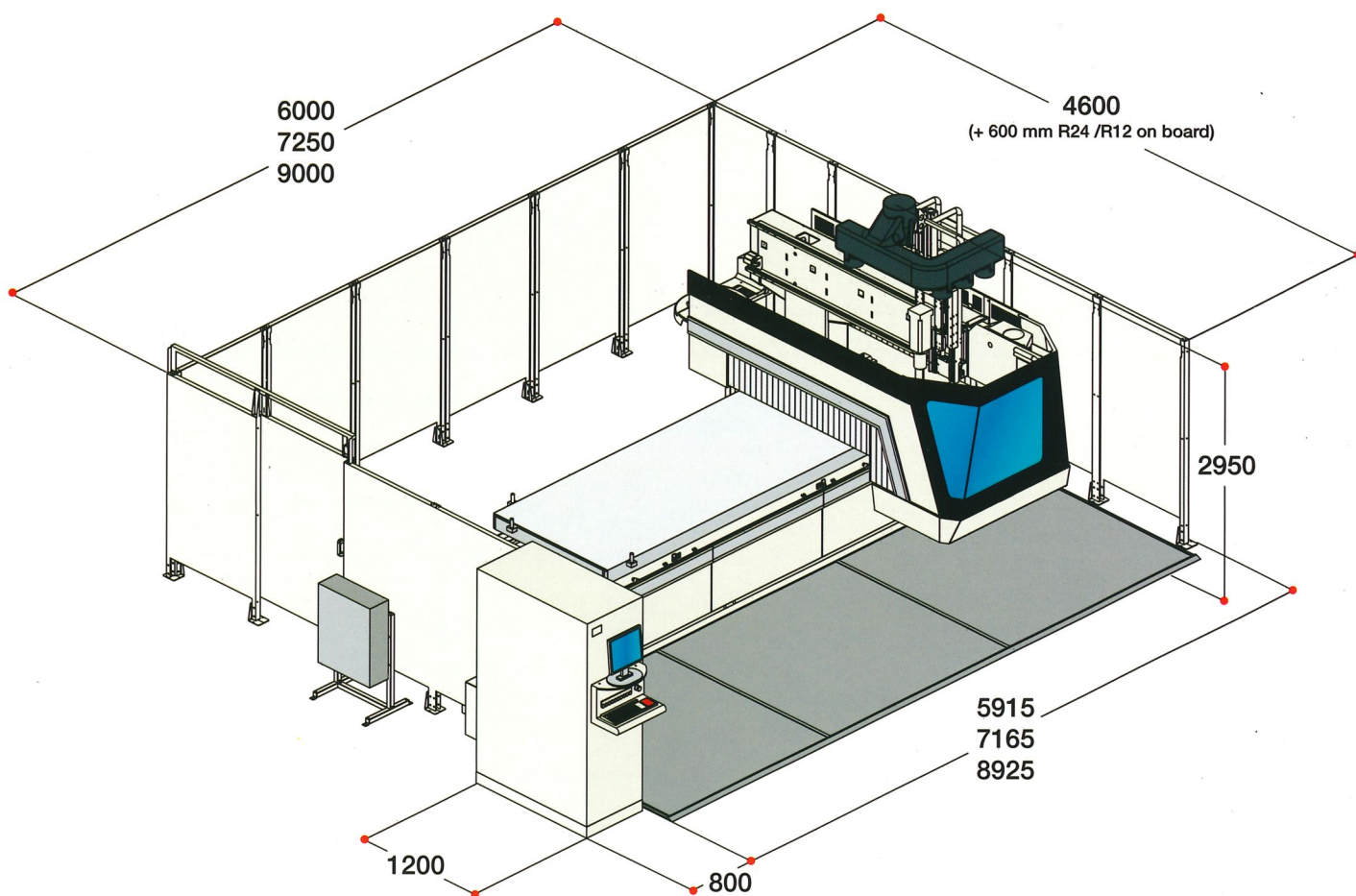
Working areas Arbeitsbereich



	A	B	C	F	P
Record 110 NT					
X = 3500	3500	1815	3050	52	1150
X = 4700	4700	1815	4250	52	1750
X = 6500	6500	1815	6050	52	2650
Record 110 NT TVN					
X = 3500	3500	1815	3110	150	1150
X = 4700	4700	1815	4310	150	1750
X = 6500	6500	1815	6110	150	2650



Installation dimensions Anbau Abmessungen



In this catalogue, machines are shown with options fitted. The company reserves the right to modify technical specifications without prior notice, providing that these modifications do not affect safety as per E.C. certification.

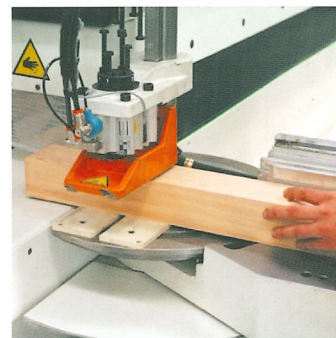
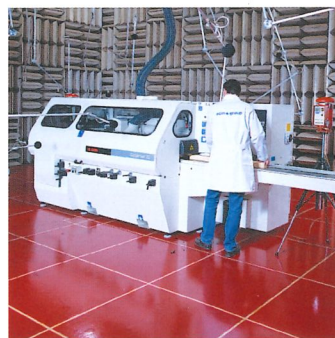
In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehören dargestellt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die notwendigen EG- Sicherheitsvorschriften zu beeinflussen.

SCM. Woodworking machinery: the widest range of products

SCM. Die größte Palette von Holzbearbeitungsmaschinen



SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 3000 employees, 23 factories, 24 subsidiaries and an export of 70%, SCM is one of the world's top producers of woodworking equipment. SCM produces, in premises certified according to ISO 9001 standards, the widest range of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.



SCM ist seit 50 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 3000 Beschäftigten, 23 Produktionsstätten, 24 Tochtergeschäften und einem Exportanteil von 70% zu den weltgrößten Herstellern der Branche. SCM produziert, in Werkstätten nach ISO 9001 zertifiziert, die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz. In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer umfasst.

SINCERT



scm

SCM



0000557166F

S

S

N



SCM GROUP spa - SCM - Via Emilia, 71 - 47900 Rimini - Italy
Tel. ++39/0541/700111 - Fax ++39/0541/700283 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com